



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

*Istungidokument*

**A7-0427/2013**

3.12.2013

**\*\*\***

## **SOOVITUS**

Nõukogu otsuse eelnõu Ameerika Ühendriikidega sõlmitava muudetud vastastikuse mõistmise memorandumi (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittedaavatel loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse) sõlmimise kohta  
(14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon

Raportöör: Vital Moreira

***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus
- \*\*\* nõusolekumenetlus
- \*\*\*I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- \*\*\*II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- \*\*\*III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

## SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT,.....	5
SELETUSKIRI .....	6
PÕLLUMAJANDUSE JA MAAELU ARENGU KOMISJONI ARVAMUS.....	8
PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS.....	11



## **EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT,**

**mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu Ameerika Ühendriikidega sõlmitava muudetud vastastikuse mõistmise memorandumi (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse) sõlmimise kohta  
(14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))**

### **(Nõusolek)**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogu otsuse eelnõu (14374/2013),
  - võttes arvesse Ameerika Ühendriikidega sõlmitavat muudetud vastastikuse mõistmise memorandumi (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse),
  - võttes arvesse nõusoleku taotlust, mille nõukogu esitas vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 207 lõikele 4 ja artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktile v (C7-0377/2013),
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 81 ja artikli 90 lõiget 7,
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitusi ning põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni arvamust (A7-0427/2013),
1. annab nõusoleku muudetud vastastikuse mõistmise memorandumi sõlmimiseks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Ameerika Ühendriikide valitsusele ja parlamendile.

## SELETUSKIRI

Euroopa Liit ja Ameerika Ühendriigid on osalenud pikaajalises arutelus hormoonidega töödeldud veiseliha ELi impordikeelu üle<sup>1</sup>. Siiski allkirjastasid EL ja USA 13. mail 2009 vastastikuse mõistmise memorandum<sup>2</sup>, sillutades sellega teed nn hormoonidega töödeldud veiseliha arutelu lõpliku lahendamise poole.

Mõlema poole aktsepteeritud lahendus võimaldab järk-järgult kaotada USA poolt teatavatele Euroopa põllumajandustoodetele kehtestatud vastumeetmed vastutasuks sõltumatute tollimaksuta tariifikvootide kehtestamisele kasvuhormoonidega töötlemata kvaliteetse veiseliha suhtes (esimene etapp, mis kehtis 2009. aasta augustist kuni 2012. aasta augustini). Sellele järgnes sanktsioonide peatamine ja tollimaksuta tariifikvootide laiendamine 45 000 tonnile kvaliteetsele veiselihale enamsoodustusrežiimi alusel<sup>3</sup> (teine etapp, mis kestis 2012. aasta augustist 2013. aasta augustini).

Kuna pooled ei ole veel suutnud saavutada alalist lahendust, millega lõpetataks Maailma Kaubandusorganisatsiooni vaidlus, mis on kavandatud vastastikuse mõistmise memorandum<sup>3</sup> kolmandasse etappi, kaotas memorandum kehtivuse 1. augustil 2013 ning vastastikused kohustused kehtivad kuni 1. veebruarini 2014.

ELi ja USA memorandum on rahvusvaheline kokkulepe ja seetõttu peab parlament selle muutmisele oma heakskiidu andma. Vastastikuse mõistmise memorandum<sup>3</sup> kavandatud muutmine koosneb teise etapi pikendamisest kahe aasta võrra ilma tollimaksuta tariifikvoodi muutmiseta, mis võimaldab pidada läbirääkimisi vaidluse lõpliku lahendamise üle kuni augustini 2015. Vastastikuse mõistmise memorandum<sup>3</sup> täiendavate muudatustega täpsustatakse litsentsihaldust saabumise järjekorras teenindamise põhimõtte alusel, keelustatakse selgesõnaliselt WTO kohtuvaidlus teise etapi ajal ning nähakse ette Maailma Kaubandusorganisatsiooni kohtuasja lõpetamine enne kolmandasse etappi jõudmist.

Juhul kui meetmeid ei võeta, on ELil õigus lõpetada tollimaksuta tariifikvoodi kohaldamine kvaliteetse veiseliha suhtes ning USAle antakse õigus kehtestada ELi toodete suhtes sanktsioonid, mille aastane väärtus vastaks 116,8 miljonile USA dollarile. Kuigi see Maailma Kaubandusorganisatsiooni vaidlus ise ei ole Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse teemaliste läbirääkimiste lahutamatu osa, annaks kehtivate meetmete tühistamine peetavatele läbirääkimistele negatiivse kõrvaltähenduse.

Raportöör tunneb heameelt memorandum<sup>3</sup> kavandatud laiendamise ja läbivaatamise üle, millega tagatakse majandustegevuses osalejate jaoks õiguskindlus ning antakse lisaega

---

<sup>1</sup> Liha ja lihatooteid (hormoone) käsitlevad meetmed, DS26.

<sup>2</sup> Ameerika Ühendriikide ja Euroopa Komisjoni vahel sõlmitud muudetud vastastikuse mõistmise memorandum (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatel loomadelt pärit veiseliha impordi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa ühenduste toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse).

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 464/2012, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 617/2009, millega avatakse kõrgekvaliteedilise veiseliha autonoomne imporditariifikvoot (ELT L 149, 8.6.2012, lk 0001).

lõpliku lahenduse leidmiseks läbirääkimiste teel. Memorandumi laiendamine võimaldab veelgi tugevdada heauskselt tegutsemist, mis tooks kaasa suurema Atlandi-ülese majandusliku integratsiooni, tugevdades hetkel peetavate Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse teemaliste läbirääkimiste käigus usaldusväarsust.

25.11.2013

## **PÕLLUMAJANDUSE JA MAAELU ARENGU KOMISJONI ARVAMUS**

rahvusvahelise kaubanduse komisjonile

nõukogu otsuse eelnõu kohta Ameerika Ühendriikidega sõlmitava muudetud vastastikuse mõistmise memorandumi (mis käsitleb teatavaid kasvuhormoone mittesaavatelt loomadelt pärit veiseliha importi ning Ameerika Ühendriikide poolt teatavate Euroopa Liidu toodete suhtes kehtestatud kõrgendatud tollimakse) sõlmimise kohta (14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))

Arvamuse koostaja: Paolo De Castro

### **LÜHISELGITUS**

2009. aasta mais sõlmisid Euroopa Liit ja Ameerika Ühendriigid vastastikuse mõistmise memorandumi, mille eesmärk oli kaotada kõik Ameerika Ühendriikide poolt ELi põllumajandustoodetele Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) vaidluse (veiselihas leiduvate hormoonide üle) tagajärjel kehtestatud kaubandussanktsioonid, vastutasuks tollimaksuta tariifikvoodi kehtestamisele kasvuhormoonidega töötlemata kvaliteetse veiseliha suhtes.

Memorandumi 2. etapis suurendas Euroopa Liit kvooti 45 000 tonnile kõrge kvaliteediga veiseliha ning USA peatas kõik hormoone käsitlevast vaidlusest tulenevad kaubandussanktsioonid Euroopa Liidu toodete suhtes ajavahemikuks 1. august 2012 kuni 1. august 2013. Kuna pooled ei suutnud edasi liikuda memorandumi 3. etappi (kus USA kaotaks kaubandussanktsioonid), kaotas memorandum kehtivuse 1. augustil 2013. Sellele vaatamata näeb praegune memorandum ette, et poolte kohustused jäävad jõesse veel kuueks kuuks (kuni 1. veebruarini 2014).

Memorandum on rahvusvaheline leping ja selle muutmiseks tuleb küsida parlamendi nõusolekut. Selle muudatusettepaneku eesmärk on pikendada 2. etappi 31. juulini 2015, et jätta pooltele rohkem aega 3. etappi siirdumiseks, selgitada litsentsihaldust põhimõttel „kes ees, see mees”, selgesõnaliselt keelustada WTO kohtuvaidlus 2. etapi ajal ja lõpetada WTO kohtuasi enne, kui jõutakse 3. etappi.

Memorandumi kohta esitatud muudatusettepanekut tuleks toetada kolmel peamisel põhjusel. Esiteks, kui memorandum ei võeta vastu enne 1. veebruari 2014, kaotab praegune memorandum kehtivuse ja USA-l on õigus piirangud ELi põllumajandustoodetele uuesti kehtestada väärtuses kuni 116,8 miljonit USD aastas. Teiseks võib EL tänu memorandumile



kohaldada jätkuvalt hormoonidega töödeldud liha ja lihatoodete keeldu, kuigi EL tunnistati süüdi WTO kohustuste rikkumises. Kolmandaks saadab Euroopa Parlament USAle kõnealust lepingut toetades tugeva poliitilise signaali üleatlandilise kaubandus- ja investeerimispartnerluse läbirääkimiste jaoks olulisel hetkel.

\*\*\*\*\*

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon palub vastutaval rahvusvahelise kaubanduse komisjonil teha Euroopa Parlamendile ettepanek anda lepingule oma nõusolek.

## PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	25.11.2013
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 22 -: 2 0: 3
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Paolo De Castro, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Sergio Gutiérrez Prieto, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Marit Paulsen, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Esther de Lange, Karin Kadenbach, Anthea McIntyre, Maria do Céu Patrão Neves, Dimitar Stoyanov

## PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	28.11.2013
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 26 -: 2 0: 2
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Emma McClarkin, Katarína Neveďalová, Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)</b>	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Roberts Zile